



Interkulturalni PL

**Sprawozdanie merytoryczne z działalności  
Stowarzyszenia INTERKLTURALNI PL w okresie  
01.01.2022 – 31.12.2022**

Stowarzyszenie INTERKLTURALNI PL powstało w Krakowie, w lipcu 2010 roku z inicjatywy młodych ludzi różnych profesji, których połączyło dążenie do uczynienia z Krakowa prawdziwie wielokulturowego miasta czerpiącego w pełni z jego wielowiekowego dziedzictwa kulturowego, przyjaznego i otwartego na różnorodność.

We wrześniu 2010 roku podczas drugiego Walnego Zgromadzenia członków i członkiń przyjęto ostateczną wersję statusu oraz podjęto uchwały umożliwiające rejestrację Stowarzyszenia przez właściwy wydział sądu rejestrowego. Rejestracja Stowarzyszenia nastąpiła w dniu 20 października 2010 roku w Sądzie Rejonowym dla Krakowa Śródmieścia w Wydziale XI Gospodarczym Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem **KRS: 0000368412**.

Od 17 kwietnia 2015 roku Stowarzyszenie posiada status organizacji pożytku publicznego. Zebrane z odpisu 1% podatku środków za 2019 rok zostały częściowo wydatkowane przez Stowarzyszenie w 2020 roku na organizację wystawy Before.After oraz konkurs plastyczny dla młodzieży szkolnej, część zaś pozostaje do wykorzystania w kolejnych latach.

Dane Stowarzyszenia: według stanu na 31 grudnia 2021 roku

**Nazwa:** Stowarzyszenie INTERKULTURALNI PL

**Forma prawna:** stowarzyszenie

**Władze Stowarzyszenia:** Walne Zgromadzenia Członków

: Zarząd Stowarzyszenia w składzie:

- Prezes: dr Jakub Kościółek

- Wiceprezeska: Jolanta Orlef

- Wiceprezes: dr Adam Bulandra

: Organ kontrolny – Komisja Rewizyjna:

- przewodnicząca Monika Głowczyk-Guzik

**Adres Stowarzyszenia:** rejestrowy: ul. Lwowska 2A/48, 30-548  
Kraków

**Dane gospodarcze i statystyczne:** NIP: 676-24-30-328, REGON:  
121368522

**Dane kontaktowe:**

**e-mail:** [interkulturalnipl@gmail.com](mailto:interkulturalnipl@gmail.com), **www:**

<http://interkulturalni.pl>

**Liczba osób zatrudnionych: 6**

## **Cele statutowe Stowarzyszenia:**

1. Działalność w zakresie transferu kulturowego, dialogu międzykulturowego, propagowania różnorodności kulturowej i otwartości społeczeństw przyjmujących, prezentacji innych kultur w Polsce i za granicą, afirmacja kultur różnorodnych grup narodowościowych, etnicznych i społecznych.
2. Wspieranie badań międzykulturowych, etnicznych i etnograficznych. Edukacja międzykulturowa.
3. Wspieranie i podejmowanie działań na rzecz podtrzymania i zachowania dziedzictwa i obyczajów różnorodnych grup etnicznych i narodowych.
4. Rozwijanie i umacnianie postaw nastawionych na aktywne współdziałanie w rozwoju otwartego społeczeństwa obywatelskiego opartego na akceptacji różnorodności i współistnienia różnych kultur i narodów.
5. Działalność na rzecz przygotowania Polaków do sprostania wymogom społeczeństwa przyjmującego cudzoziemców.
6. Działalność w zakresie nauki, kursów i warsztatów międzykulturowych i etnicznych.
7. Wspieranie działań i inicjatyw służących ochronie praw człowieka; przeciwdziałaniu dyskryminacji, wspieraniu grup marginalizowanych społecznie; przeciwdziałaniu wykluczeniu społecznemu; wspieraniu grup, bądź osób upośledzonych społecznie, w tym cudzoziemców i uchodźców.
8. Działalność na rzecz wspólnot lokalnych, samorządności lokalnej oraz organizacji społecznych.
9. Wspieranie pomocy społecznej dla uchodźców, ofiar konfliktów etnicznych i narodowościowych, osób dyskryminowanych.
10. Pomoc cudzoziemcom w integracji i aktywnym uczestnictwie w życiu społecznym
11. Pomoc Polakom wyjeżdżającym i wracającym do kraju. Wspieranie mobilności i inicjatyw współpracy międzykulturowej.
12. Wspieranie inicjatyw i działalności służącej powiększaniu kapitału społecznego państw rozwijających się, w szczególności w zakresie celów milenijnych oraz celów zrównoważonego rozwoju do roku 2030 Organizacji Narodów Zjednoczonych.
13. Działalność na rzecz ochrony praw i swobód obywatelskich, równości kobiet i mężczyzn, praw dzieci, mniejszości etnicznych, narodowych, równości ras i swobód religijnych, przeciwdziałania ksenofobii, rasizmowi i uprzedzeniom wszelkiego rodzaju.
14. Wspieranie idei transparentności i służebnej roli instytucji publicznych w Polsce.
15. Inicjowanie działań zmierzających do podnoszenia standardu ochrony praw człowieka i obywatela oraz podejmowanie interwencji w przypadkach ich naruszeń.
16. Inicjowanie działań zmierzających do podnoszenia standardów administracji publicznej oraz sprawowania wymiaru sprawiedliwości w Polsce.
17. Inicjowanie działań zmierzających do podnoszenia standardów sprawowania opieki psychologicznej oraz upowszechniania zasad prawidłowej komunikacji międzykulturowej i międzyludzkiej.
18. Udzielanie bezpłatnej pomocy i informacji prawnej, obejmującej reprezentację przed instytucjami władzy wykonawczej i wymiaru sprawiedliwości na zasadach określonych dla organizacji społecznych.
19. Współpraca z krajowymi i międzynarodowymi organizacjami zajmującymi się problematyką ochrony praw człowieka, dialogu i transferu międzykulturowego.

# Sprawozdanie merytoryczne z działalności:



## **Projekt: MiCreate – Migrant Children and Communities in Transforming Europe (Dzieci migrujące oraz społeczności w zmieniającej się Europie)**

**styczeń 2019 – czerwiec 2022**

Stowarzyszenie w styczniu 2019 r. rozpoczęło międzynarodowy projekt, którego liderem jest Science and Research Centre (Znanstveno-Raziskovalno Središče Koper) z Koper w Słowenii, we współpracy z trzynastoma innymi uczestnikami pod nazwą **"MICREATE – Dzieci migrujące i społeczności w zmieniającej się Europie"** ("MICREATE – Migrant Children and Communities in a Transforming Europe") finansowany przez Komisję Europejską w ramach programu Horizon 2020 (numer umowy grantowej 822664).

Ogólnym celem projektu jest stymulowanie włączania różnych grup dzieci migrantów poprzez przyjęcie podejścia skoncentrowanego na dziecku oraz ich integracji w sferze edukacji i na poziomie postulatów politycznych. W oparciu o potrzebę ponownego spojrzenia na politykę integracyjną z jednej strony i spójność ze szczegółowym celem programu naukowego z drugiej strony, projekt badawczy ma na celu kompleksowe zbadanie współczesnych procesów integracji dzieci migrantów w celu ich wzmocnienia. Projekt wychodzi z założenia, że kraje europejskie i ich systemy edukacyjne napotykają różnorodne wyzwania związane z rosnącą różnorodnością etniczną, kulturową i językową, a zatem ma na celu: 1) określenie istniejących praktyk integracji dzieci migrantów na poziomie regionalnym i lokalnym poprzez zbieranie danych i ich wtórną analizę; 2) analizę społecznych

skutków tych programów integracyjnych poprzez prowadzenie studiów przypadków w dziesięciu krajach, w których zastosowane zostaną jakościowe i ilościowe badania, oparte o metodologię ukierunkowaną na dzieci; 3) rozwój narzędzi integracyjnych oraz identyfikację inwestycji społecznych, w szczególności w polityce edukacyjnej i systemach szkolnictwa, które mają na celu wzmocnienie pozycji dzieci.

Projekt, eksplanacyjny w swej naturze, służy rozwiązywaniu konkretnych problemów. Jego eksploracyjna część dotyczy głównie podejścia skoncentrowanego na dziecku, pozwalającego lepiej zrozumieć wyzwania integracji oraz potrzeby migrantów. Jednak wyniki badań eksploracyjnych zostaną wykorzystane do tworzenia narzędzi i polityki w sposób wyraźnie ukierunkowane na rozwiązywanie problemów - w celu stymulowania integracji migrantów, wzmocnienia pozycji dzieci migrantów i odkrycia ich umiejętności jeszcze w ramach (angażujących też ich) badań. Nastąpi to poprzez stworzenie Laboratorium Integracji i Laboratorium Polityki, w którym głos dzieci, wyniki badań terenowych i analiza badań zastanych zostaną przełożone na praktyki i środki, dostępne dla specjalistów i praktyków oświatowych, a także na ramy polityki integracji migrantów, bardziej ukierunkowanej na dziecko, aby stymulować ich włączenie społeczne i skuteczne zarządzanie różnorodnością kulturową.

W pierwszej połowie 2022 roku, Stowarzyszenie prowadziło końcowe działania projektowe.

- w lutym realizowano laboratoria integracji w Bursie Szkolnictwa Ponadpodstawowego Nr 2 w Krakowie.

- na początku czerwca w Lublanie przedstawiciele stowarzyszenia brali udział w konferencji prezentującej wyniki projektu Micreate2020.

- pod koniec lipca w czasopiśmie "Kultura i Edukacja". ukazał się tekst Jakuba Kościółka "Invisible Children: Children from a Migration Background in Polish Dormitories". W artykule autor analizował sytuację dzieci z doświadczeniem migracji w polskich bursach i internatach. Tekst powstał w oparciu o badania prowadzone w ramach projektu Micreate2020.

Strona projektu:

[www.micreate.eu](http://www.micreate.eu).

Partnerzy projektu:



Projekt finansowany przez Komisję Europejską w ramach programu Horizon 2020 (numer umowy grantowej 822664).



Projekt realizuje cele: 1, 2, 4, 6, 7 i 19.

---

## **Projekt: "New ABC - Networking the Educational World: Accross the Boundaries for Community Building"**

**styczeń 2021 - sierpień 2024**

W styczniu 2021 roku stowarzyszenie rozpoczęło nowy międzynarodowy projekt naukowy. Liderem projektu "New ABC - Networking the Educational World: Accross the Boundaries for Community Building", realizowanego w ramach programu Horizon 2020 jest Alma Mater Studiorum - Università di Bologna. Projekt będzie realizowany od 2021 roku przez cztery lata. Weźmie w nim udział czternastu partnerów z dziewięciu krajów. To już drugi projekt naukowy Stowarzyszenia realizowany w ramach tego unijnego programu badań i innowacji.

New ABC (Nowe Abecadło) to projekt nakierowany na wszechstronny rozwój i integrację dzieci w środowisku lokalnym ze szczególnym naciskiem na różnorodne formy edukacji. W projekcie oprócz badań terenowych przeprowadzimy pilotażowe mini projekty integracyjne w każdym z krajów uczestniczących w projekcie oraz przetestujemy projekty z innych krajów, badając jak można dostosować je do warunków lokalnych. Polski projekt skupi się na poszukiwaniu i budowaniu wspólnej tożsamości opartej na historii regionalnej, narodowej i ponadnarodowej. Umożliwi dzieciom współpracę z asystentami międzykulturowymi przy projektach artystycznych, które pomogą im się zakorzenić w nowym miejscu i odnaleźć siebie w nowym, nieustannie przekształcającym się świecie.

W projekcie stowarzyszenie odpowiedzialne jest za stworzenie przewodnika działań w projekcie oraz metodologii realizacji i współtworzenia nowych rozwiązań edukacyjnych w szkołach. Przyświecają nam takie założenia jak podejście całościowe do dzieciństwa (whole-child approach), oddolne tworzenie dobrych praktyk (bottom-up approach), badania oparte na partycypacji (participatory research actions), zdolność do opieki i współczucia, współtworzenie.

W drugiej połowie 2022 roku Stowarzyszenie zaczęło prowadzić działania projektowe związane z pracą z dziećmi z doświadczeniem migracji w polskich szkołach:

- Między 19 a 20 września członkowie stowarzyszenia uczestniczyli we włoskim Forlì w spotkaniu roboczym w ramach projektu "New ABC". W trakcie trwania spotkania rozmawiano o przebiegu pracy wszystkich członków konsorcjum. Skupiono się zwłaszcza na zagadnieniu testowania dziewięciu pilotów, które stworzyli partnerzy projektu. Nasi przedstawiciele mieli również szansę na omówienie pilota, którego jesteśmy autorami - "Together we learn our worlds".

- W październiku (po wielu miesiącach prac) powstało najważniejsze narzędzie, którym posługiwaliśmy w ramach projektu New ABC - „Śladami słów i kultur - spacerownik miejski. Przewodnik językowo-kulturowy” to specjalny zeszyt ćwiczeń zachęcający do kreatywności: który stworzyła Urszula Majcher Legawiec. Spacerownik pomaga rozwinąć wyobraźnię dzieci, zachęcić do współpracy i nawiązywania relacji służących zakorzenieniu się w miejscach, które są dla dzieci ważne. Spacerownik miejski ma zainspirować nauczycieli do działania. Zawiera 43 karty pracy przygotowane z myślą o grupach czy klasach wielojęzycznych i wielokulturowych. Każda karta może być punktem wyjścia do działań o charakterze

integracyjnym, które mogą trwać kilka godzin albo kilka dni. Karty mają inspirować do współpracy i współtworzenia. Każdy uczeń może włączyć się w proces wnosząc swoje pomysły. Spacerownik stanowi własność ucznia, jest jego portfolio językowo-kulturowym. Doskonale dokumentuje proces zanurzania się w języku i kulturze, ale także proces budowania relacji.



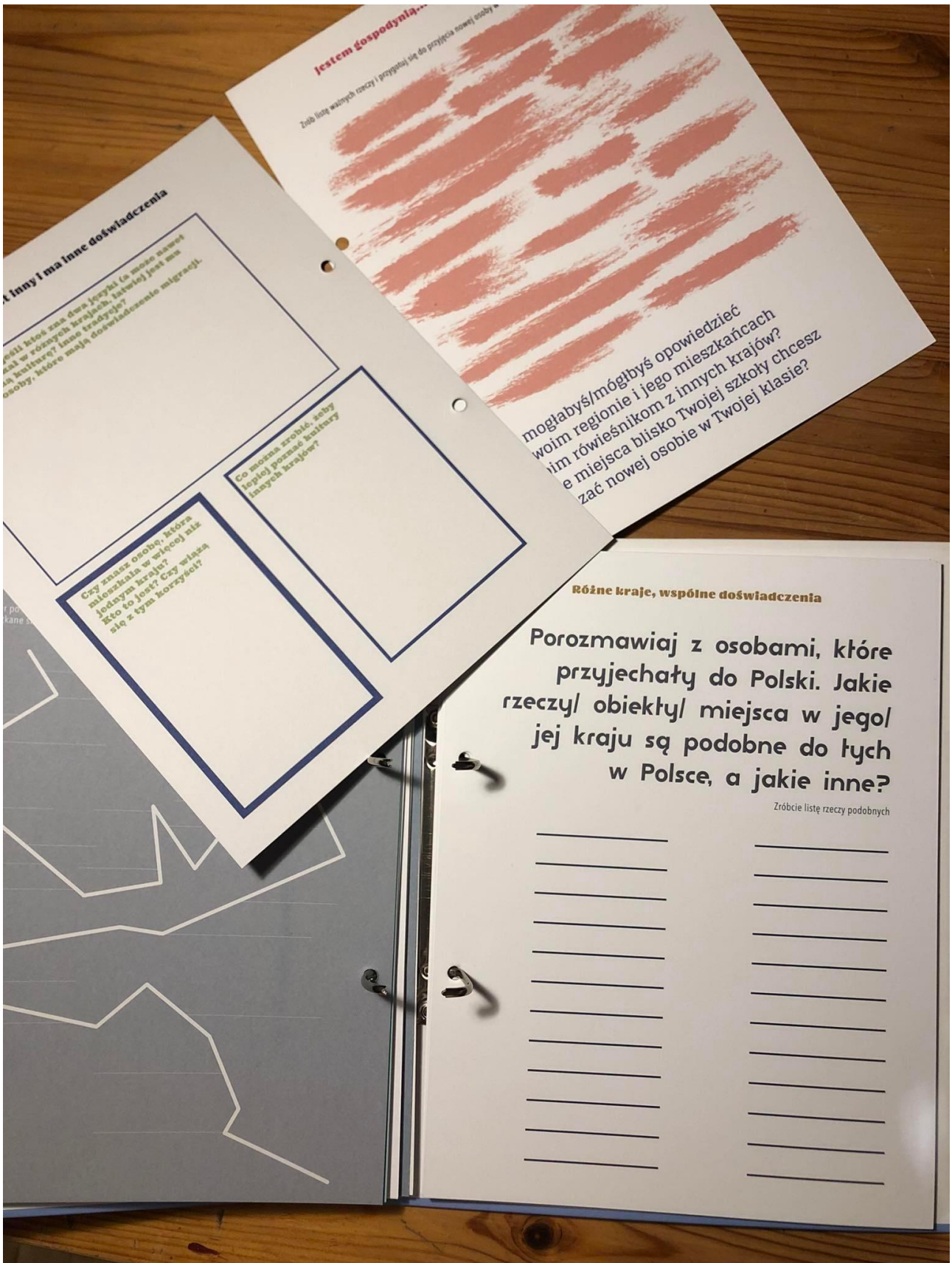
Networking the  
Educational World:  
Across Boundaries for  
Community-building



Interkulturalni PL







- 1 listopada odbył się spacer edukacyjny "Tradycja i historia" z okazji święta 1 listopada. Wielokulturowa grupa złożona między innymi asystentów i asystentek

międzykulturowych mogła poznać historię Krakowa spacerując po Rynku Podgórskim, Placu Bohaterów Getta i ulicy Piwnej.



- 6 listopada odbyliśmy lekcję muzealną w Muzeum Archeologicznym w Krakowie. Podczas niej zgłębialiśmy pradzieje i wczesne średniowiecze małopolski. W trzynastoosobowej międzynarodowej i międzykulturowej grupie pod opieką Urszuli Majcher Legawiec pracowaliśmy z kartami z edukacyjnego spacerownika dla dzieci.

- 19 listopada w Urzędzie Miasta Krakowa odbyło się szkolenie dla nauczycielek, nauczycieli oraz asystentek i asystentów międzykulturowych z pracy ze spacerownikiem.



- W ramach projektu New ABC nauczyciele i asystenci międzykulturowi pracowali z dziećmi z doświadczeniem migracji oraz z dziećmi polskimi zapoznając ich z dziedzictwem kulturowym naszego kraju i regionu. W listopadzie i grudniu odbył się różnego rodzaju aktywności podczas których dzieci polskie i z doświadczeniem migracji mogły poznawać lokalne tradycje i historię. Między innymi: uczniowie z Polski, Ukrainy i Białorusi z SP 39 spacerując po Dąbiu - najbliższej okolicy swojej szkoły poznawali tradycję Zaduszek i zapalili znicze przy Pomniku Ofiar Dąbia, przeprowadzili również uczniowski audyt inkluzyjności najbliższej okolicy. Dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 34 zapoznały się z proponowanym przez nas Spacerownikiem Miejskim - "Śladami słów i kultur", a następnie wypełnili swoimi pracami jego kolejne strony. Uczniowie z SP 89 w towarzystwie ich nauczycielek i asystentki międzykulturowej odwiedziły operę krakowską, obejrzały spektakl pt: "Tajemnice rękawiczki", odbyły zajęcia plastyczne "Smok Wawelski", były w bibliotece oraz na spacerze po okolicy swojej szkoły.



DNIA 15 STYCZNIA 1945  
NIEMCY ZAMORDOWALI NA TYM MIEJSCU  
79 OSÓB PRZEWAŻNIE OBYWATELI  
DZIELNICY XX DĄBIE  
... ICH PAMIĘCI!



- 29 listopada, podczas spotkania Unii Metropolii Polskich im. Pawła Adamowicza, „Śladami słów i kultur” - spacerownik miejski został zaprezentowany przez jego autorkę Urszulę Majcher Legawiec.

- 6 grudnia członkini zespołu - Urszula Majcher Legawiec wzięła udział w spotkaniu w ramach projektu New ABC w portugalskiej Lizbonie. Spotkanie kończyło program mentoringu rówieśniczego który następnie replikowało nasze stowarzyszenie w Krakowie. W wydarzeniu brali udział projektowi partnerzy oraz przedstawiciele lokalnych środowisk, dyrekcja i nauczyciele ze szkoły, w której mentoring się odbywał.

Strona projektu:

<https://newabc.eu/>

**Projekt finansowany przez Komisję Europejską w ramach programu Horizon 2020 (numer umowy grantowej 101004640).**



Projekt realizuje cele: 1, 2, 4, 6, 7, 8, 17 i 19.

---

## Działania na rzecz osób uchodźczych z Ukrainy







W lutym, po wybuchu wojny w Ukrainie stowarzyszenie włączyło się w działania na rzecz osób uchodźczych z Ukrainy.

W marcu obliczu ogromnej potrzeby zapewnienia wsparcia uchodźcom przybywającym do Krakowa z Ukrainy oraz koordynacji działań pomocowych stowarzyszenie włączyło się w tworzenie Koalicji Otwarty Kraków która skupiła kilkadziesiąt organizacji społecznych.

W marcu Jakub Kościółek udzielił wywiadu o sytuacji na granicy polsko-ukraińskiej dla Onet.pl.

Również w marcu stowarzyszenie włączyło się w udzielanie pomocy prawnej osobom uciekającym z Ukrainy. Osoby uciekające z Ukrainy i potrzebujące pomocy prawnej mogły odbyć bezpłatne konsultacje z radcą prawnym dr Adamem Bulandą, specjalistą prawa imigracyjnego. Adam Bulandra skupił się również na pomocy osobom z państw trzecich nie mogącym przekroczyć granicy ukraińsko-polskiej.

Także w marcu Stowarzyszenie we współpracy z hiszpańską organizacją Cruzada Por Los Niños rozpoczęło organizację pomocy humanitarnej dla osób uciekających z Ukrainy polegającą na czasowej relokacji osób potrzebujących pomocy do Hiszpanii i ich uczestnictwie w programie integracyjnym finansowanym przez hiszpańskiego partnera. Sama relokacja miała miejsc 12 marca. Stowarzyszenie brało również udział w organizacji relokacji osób uchodźczych z Ukrainy do Włoch i Niemiec.



W kwietniu wraz z Fundacją Dostępny Świat stowarzyszenie uruchomiło Punkt Informacyjny dla uchodźców chcących się relokować z Krakowa.

19 kwietnia w siedzibie Urzędu Miasta Krakowa w obecności Prezydenta Jacka Majchrowskiego, prezesa Stowarzyszenia Jakuba Kościółka oraz Agnieszki Pocztowskiej Dyrektor Generalnej Shell Polska została podpisana trójstronna umowa o przekazywaniu laptopów na rzecz uchodźców wojennych z Ukrainy. Podczas akcji zebrano 1599 laptopów.

15 maja ukazała się wypowiedź Jakuba Kościółka dla Polskiej Agencji Prasowej o języku ukraińskim, w kontekście współczesnych wydarzeń.

Na początku lipca Jakub Kościółek opowiadał w podcaście Nonprofit Report Fundacji Oppenheima o reakcji na kryzys humanitarny, opisując działania mieszkańców, działania Koalicji Otwart Kraków, środowiska organizacji pozarządowych i wielu innych osób i instytucji organizujących pomoc dla ukraińskich osób uchodźczych.

### **Pozostałe działania:**

W styczniu Jakub Kościółek udzielił wywiadu dotyczącego wielokulturowości i integracji migrantów w Krakowie dla portalu OtwartyKraków.

W lutym w kwartalniku "Trzeci sektor" ukazał się artykuł Jakuba Kościółka dotyczący całościowego podejścia do dzieci z doświadczeniem migracji (whole child approach) i roli NGOów w promowaniu tego paradygmatu.

20/06/2023

Zarząd Stowarzyszenia INTERKULTURALNI PL

Jakub Kościółek  
Jolanta Orlef  
Adam Bulandra